

## CONDITIONS DE PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

Veillez trouver ci-après les informations sur le traitement de vos données à caractère personnel et sur la protection de votre vie privée. Le traitement de vos données personnelles est régi par le règlement général sur la protection des données à caractère personnel (« **GDPR** »), par la loi sur la protection des données à caractère personnel (n° 18/2018 Rec.) et la loi sur l'asile (n° 480/2002 Rec.).

La responsabilité pour la protection de vos données incombe au **responsable du traitement** donc **l'association civile Ligue des droits de l'homme**, sise Baštová 343/5, 81103 Bratislava – Vieille Ville, République slovaque, n° d'identification : 31807968, immatriculée au Registre des associations civiles du Ministère de l'Intérieur de la République slovaque (ci-après « nous » ou « la Ligue des droits de l'homme »). Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter par téléphone au numéro : +421 2 534 10 182, par mél : [hrl@hrl.sk](mailto:hrl@hrl.sk) ou par la poste à l'adresse de notre siège à Bratislava.

Nous traitons vos données personnelles **à l'échelle courante**, notamment le nom et le prénom, la nationalité, le sexe, la date et lieu de naissance, l'adresse du domicile, les coordonnées (mél, téléphone), l'état civil, la formation, l'emploi, votre photo, vos vidéos, les informations contenues dans vos pièces d'identité ou autres, rattachées à votre cas, les informations sur votre séjour précédent et sur les motifs de votre demande d'asile précédente ou actuelle en Slovaquie ou d'autres données personnelles que vous avez confiées au juriste de la Ligue des droits de l'homme dans le cadre de l'aide juridique. Si c'est nécessaire pour la défense de vos droits dans la procédure, nous traitons également **des données sensibles** (une catégorie spécifique de données), notamment les données sur votre origine raciale ou ethnique, vos opinions politiques, vos convictions religieuses ou philosophiques ou votre appartenance syndicale, les données génétiques, les données biométriques aux fins d'identifier une personne physique de manière unique, les données concernant votre santé, votre vie sexuelle ou votre orientation sexuelle.

Si vous êtes notre client, nous obtenons vos données personnelles, ainsi que vos données sensibles, **de votre plein gré directement par vous**, ainsi que par le biais des instances publiques, des autorités publiques ou autres. Selon le cas, le refus de mettre à notre disposition des données personnelles par le client peut avoir de l'impact sur notre capacité de prestation de services et de conseil de qualité et exceptionnellement cela peut nous amener à refuser d'accorder notre aide juridique.

Nous traitons vos données personnelles car c'est nécessaire pour que nous puissions (i) vous accorder notre **aide juridique** sous forme de conseil et/ou de représentation dans la procédure d'asile ou dans la procédure en application de la loi n° 404/2011 Rec. relative au séjour des étrangers, la loi n° 40/1993 Rec. sur la nationalité slovaque, la loi n° 5/2004 Rec. sur les services de l'emploi, (ii) vous représenter dans la procédure pénale, si vous êtes victime d'une infraction, (iii) vous représenter devant la Cour européenne des droits de l'homme de Strasbourg ou devant les autorités des Nations Unies, (iv) vous accorder notre assistance à votre demande, notamment pour vous accompagner dans vos démarches aux administrations, pour vous aider à obtenir des autorisations, à vous faire enregistrer et satisfaire à d'autres obligations. Le traitement de vos données est réalisé conformément au contrat selon lequel nous vous offrons notre aide juridique et pour motif de faire valoir, de présenter ou de défendre vos droits.

Nous pouvons rendre publiques les informations sur votre cas dans **les médias**, sur les réseaux sociaux etc., notamment aux fins de la collecte de fonds pour vous aider, de la médiatisation de votre parcours, vidéo, article, photo etc., ou bien aux fins de la promotion de l'activité de la Ligue des droits de l'homme, uniquement sur la base de votre consentement exprès et écrit.

Pour pouvoir accomplir nos obligations à l'égard des **donateurs** (en cas du projet du « Service d'aide juridique aux demandeurs d'asile » financé par le Fonds Asile Migration et Intégration, plus précisément à l'égard de la Commission européenne et le Ministère de l'Intérieur de la République slovaque), ce qui constitue notre intérêt primordial, nous partageons avec eux le numéro d'identification ID sous lequel vous êtes enregistré par l'Office des migrations. Le numéro ID est un identifiant unique permettant au Ministère de l'Intérieur slovaque d'accéder à vos données personnelles, cependant, votre numéro ID n'est fourni aux donateurs qu'aux fins de la vérification du respect des conditions de gestion des ressources de ce donateur. C'est indispensable pour pouvoir financer votre aide juridique gratuite à partir de ces ressources ; si vous n'êtes pas intéressé par une aide juridique gratuite, veuillez-nous en informer.

---

Si vous visitez notre **site Web** [www.hrl.sk](http://www.hrl.sk), vos données personnelles courantes sont traitées dans le cadre des cookies, c.-à-d. petits fichiers déposés sur votre disque dur qui conservent des informations choisies sur votre activité sur notre site ; vous pouvez bloquer la sauvegarde des données en reconfigurant votre moteur de recherche, cependant, dans certains cas ce blocage entraîne une fonctionnalité insuffisante du site Web. Pour donner suite à vos demandes et questions envoyées par le formulaire publié sur notre site [www.hrl.sk](http://www.hrl.sk), rubrique Conseil juridique en ligne, ainsi que pour vous envoyer des informations sur les nouveautés et curiosités (newsletter), il nous est indispensable d'obtenir votre consentement que nous vous demandons directement sur notre site.

---

Avec votre consentement exprès, ou bien sur une autre base juridique (notamment l'exécution du contrat, l'intérêt justifié etc.) **nous rendons accessibles** vos données personnelles à nos employés, aux étudiants de la Clinique du droit d'asile, aux stagiaires, aux prestataires de logiciels, aux donateurs, notamment au Ministère de l'Intérieur slovaque, aux interprètes et aux autorités publiques, dont l'Office des migrations du Ministère de l'Intérieur slovaque, à la Direction de la police frontalière et étrangère, aux juridictions compétentes, et le cas échéant aux juristes ou avocats, à votre famille, vos proches ou employés, aux organismes internationaux, aux employés du projet de camp et d'intégration de la commune de Rovné, au Conseil humanitaire slovaque, à Marginal et Adra.

---

En principe, nous ne transmettons pas vos données personnelles **aux pays tiers en dehors de l'Union européenne ni aux organismes internationaux**, par exemple à votre pays d'origine, excepté quelques cas particuliers, si c'est nécessaire pour vous accorder une aide juridique ou défendre vos droits. Si une telle obligation découle du règlement GDPR, nous demandons votre consentement avant toute transmission d'informations aux pays tiers ou organismes internationaux.

---

Vos données personnelles sont conservées **pour la période** nécessaire aux fins du traitement conformément à la loi et notre plan d'archivage, le plus souvent pendant dix ans.

Le règlement GDPR vous donne les **droits** suivants que vous pouvez faire valoir auprès des services ci-avant indiqués de la Ligue des droits de l'homme: 1/ droit d'obtenir la confirmation que vos données à caractère personnel sont ou ne sont pas traitées et l'accès auxdites données, 2/ droit de rectification et le droit d'obtenir que les données à caractère personnel incomplètes soient complétées, 3/ droit d'obtenir l'effacement, dans les meilleurs délais, de données à caractère personnel, et dans le cas de votre demande nous examinerons si les données ne doivent pas être conservées malgré l'accomplissement des conditions d'effacement (notamment si c'est nécessaire pour faire valoir vos droits), 4/ droit d'obtenir la limitation du traitement des données à caractère personnel, 5/ droit de s'opposer à un traitement des données à caractère personnel ; lorsque les données à caractère personnel sont traitées à des fins de prospection, vous avez le droit de s'opposer à tout moment au traitement de vos données à caractère personnel, 6/ droit de recevoir les données à caractère personnel dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine et le droit de transmettre ces données à une autre personne, 7/ droit de révoquer le consentement accordé au traitement de données à caractère personnel, cependant, la révocation n'affecte pas le traitement des données disponibles avant cette révocation, 8/ droit de déposer une demande ou une plainte devant l'Office de protection des données à caractère personnel de la République slovaque, sis à l'adresse Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, le modèle de la demande est publié sur le site de l'Office de protection des données à caractère personnel de la République slovaque [www.dataprotection.gov.sk](http://www.dataprotection.gov.sk).

Ce texte n'est qu'un extrait des conditions de traitement des données à caractère personnel et de protection de la vie privée disponibles sur notre site Web <https://www.hrl.sk/sk/pravidla-pouzivania-stranky>, à votre simple demande nous pouvons vous remettre leur version écrite.

Je déclare par la présente avoir été informé sur les « Conditions de protection de la vie privée » par le responsable du traitement Ligue des droits de l'homme, association civile, avoir compris leur teneur et prendre en compte que la version actuelle est publiée sur le site Web : <https://www.hrl.sk/sk/pravidla-pouzivania-stranky>.

Prénom et nom	Date	Signature